

**Zeitschrift:** Aînés : mensuel pour une retraite plus heureuse  
**Herausgeber:** Aînés  
**Band:** 21 (1991)  
**Heft:** 9

**Rubrik:** En direct de Genève...

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 20.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## *Il faut savoir...*

Les personnes âgées doivent savoir qu'il est important qu'elles puissent communiquer avec l'extérieur en permanence, surtout si elles vivent seules chez elles. Pour les aider, l'Hospice général leur propose trois dispositifs liés à l'emploi du téléphone: 1. le «téléclignotant», destiné aux malentendants qui auraient de la peine à entendre une sonnerie ordinaire. 2. le «télécontact», qui permet d'appeler à l'aide à tout moment, même lorsque l'usage du téléphone n'est plus possible. 3. La «télé-alarme», un émetteur miniature léger que l'on porte sur soi en permanence et qui permet de joindre des destinataires librement choisis 24 heures sur 24. Renseignements auprès du Service Télécontact, 5, rue des Glacis-de-Rive, 1207 Genève, tél. 736 12 12.

## *Repas à domicile Comment faire?*

Toute personne âgée ou handicapée peut bénéficier du service de repas à domicile, pour autant qu'elle soit domiciliée sur le territoire du canton de Genève. Il lui faut se renseigner auprès de l'Hospice général, au tél. 736 38 02. Servi du lundi au dimanche ou à la fréquence désirée, le menu de midi comporte, par exemple, un potage, une viande ou du poisson garni de légumes ou de pommes de terre, et enfin un dessert. Pour les trois autres repas, un vaste éventail de mets sont proposés, allant des laitages aux fruits, en passant par le pain et les flocons de céréales. L'Hospice général met à la disposition des intéressés également les conseils d'une diététicienne.

## *En direct de Genève...*

## *Nouvelles années?*

Du 9 au 11 octobre prochains, trois journées seront organisées à l'occasion des 25 ans de la Gériatrie genevoise, par les Institutions universitaires de gériatrie, le Club francophone de gériatrie et nutrition, la Société suisse de médecine palliative et l'Université du 3<sup>e</sup> âge, au Centre médical universitaire de Genève. Renseignements et inscriptions: Institutions universitaires de gériatrie, route Mon-Idée, 1226 Thonex, tél. (022) 48 74 11.

## *Soins à domicile: la parole au peuple*

Le projet de loi relatif aux soins à domicile à Genève sera soumis au Grand Conseil au début du mois de septembre. Il sera proposé en votation populaire avant la fin de l'année. Pour financer ces prestations nouvelles, la Commission parlementaire des affaires sociales demande une augmentation d'impôt d'un centime additionnel; cependant le Grand Conseil peut aussi proposer un autre mode de financement dans le cas où il adopte le projet.

## *Le paradis des aînés*

**Ostschweiz****Wildhaus – Vacances actives pour aînés**

Vivez avec notre monitrice Margrith Koch des vacances chaleureuses avec beaucoup d'humour à des prix très intéressants.

OFFRES SPÉCIALES pour les plus de 60 ans.

7 jours en demi-pension avec participation aux activités. Prix selon catégories d'hôtels de Fr. 353.– à Fr. 584.–

Du 8 juin au 6 juillet et du 17 août au 14 septembre 1991

Inscriptions: Office du Tourisme Wildhaus Tél. 074-5 27 27

**RÖSSLI Alt St. Johann**

Famille G. Schlumpf-Häni

Tel. 074-5 24 60

Hôtel avec cuisine familiale et ambiance chaleureuse. Membre du «Gilde».

Semaine de peinture du 6 au 12 octobre 1991.

Tél. 074-5 11 21

**Alt St. Johann HOTEL SCHWEIZERHOF**

Un endroit idyllique pour le calme et le repos, idéal pour les aînés.

Chambres tout confort. Demi-pension: Fr. 65.– à Fr. 75.–. Supplément de Fr. 10.– pour pension complète.

Tél. 074-5 11 21

**Faites une excursion sur le Chäserrugg**

Funiculaire Illios - téléphérique Chäserrugg 2262 m - Solarium-paradis pour les promeneurs - vue panoramique.

Horaires tous les jours du 3.6 au 3.11.91

Renseignements et prospectus au Wildhaus 074-5 22 28

**Télésiège Alp Selamatt**

Chaque escapade est un plaisir pour les aînés. Excursions et balades pédestres.

Possibilité d'abonnement valable pour la demi-journée.

Ouvert tous les jours du 2 juin au 28 octobre 1991.

Tél. 074-5 11 75

**Wildhaus**

9658 Wildhaus

Tél. 074-5 27 27 Fax 074-5 29 29

**Unterwasser**

9657 Unterwasser

Tél. 074-5 19 23 Fax 074-5 20 85

**Alt St. Johann**

9656 Alt St. Johann

Tél. 074-5 18 88 Fax 074-5 18 33

**Coupon**

Veuillez me faire parvenir de la documentation sur

les hôtels

les appartements de vacances

Nom:

Prénom:

Adresse:

NPL et lieu:

A retourner à:

Société de publicité  
Obertoggenburg,  
9658 Wildhaus

Un accueil chaleureux vous sera réservé

**Hotel Sonne**

Attaché aux traditions

7 j. demi-pension: Fr. 525.– Piscine couverte et dancing.

Wildhaus 074-5 23 33

**Hotel Säntis**

Ambiance paradisiaque

7 j. demi-pension: Fr. 595.–

Piscine couv., bar, trattoria, asc.

Unterwasser 074-5 28 11

**Hotel Toggenburg**

Plaisir et détente

7 j. demi-pension: Fr. 399.–

Whirlpool, pizzeria, bar, asc.

Wildhaus 074-5 23 23